CercleS 2024 Provisional Programme

July Draft

Thursday 12th September 2024

					08:	30—					
					Registration	n desks open					
					09:30	– 12:00					
Focus Group: Languages for Specific Purposes Focus Group: Leadership & Management		Internationalisation & CLIL / EN		/II in Higher I		Group: nomy	COIL Speed Dating Session (Option 1)				
	12:00 – 13:00										
Lunch: Focus Group participants											
Teacher Meet Up: Chinese	Teacher Meet Up: English	Teacher Meet Up: French	Teacher Meet Up: German	Teacher Meet Up: Italian	Teacher Meet Up: Japanese	Teacher Meet Up: Portuguese	Teacher Meet Up: Scandinavian Languages	Teacher Meet Up: Slavic Languages	Teacher Meet Up: Spanish	Teacher Meet Up: COIL Speed Dating Session (Option 2)	Admin Meet Up: All Languages
					13:15	– 14:00					
					Conference Op	ening Ceremor	ıy				
					14:00	– 15:00					
				Key	/note Talk: Coli	n Crooks / Jo C	relin				

Thursday 12th September 2024 (CONT.)

					<u>– 16:15</u>	T	1	T	
Parallel Session 1	Parallel Session 2	Parallel Session 3	Parallel Session 4	Parallel Session 5	Parallel Session 6	Parallel Session 7	Parallel Session 8	Parallel Session 9	Parallel Session 10
Marianne Broermann: Decolonising Language Education: Exploring Indigenous Perspectives in a Swedish Language Course	Janne Niinivaara: Pedagogical Knowledge Management – Case University of Helsinki Language Centre	Luisa Bavieri: Inter- comprehension and Collaborative Learning to Interact in a Plurilingual Academic Environment	Sarah Mattila, Sara Cotelli Kureth, Jana Čepičková & Nathalie Kirchmeyer: Learning by Doing: Intercultural Lessons from a Transnational Course Between	Emmi Huttunen, Janne Niinivaara & Katja Bergbacka: 'KiViTa' – When Language Centre from Different	Thomas Christiansen: Beyond the Nativeness Principle: Rethinking English Language Learning in the Era of ELF	Natassia Schutz & Aude Hansel: Empowering Collaboration and Traversal Approaches in Language Education: A Workshop for LSP	Hania Orszulik: Group Work Projects in Higher Education: Why Do They Resist?	Barbora Chovancova: Tried and Tested: Linguistic Mediation as a Test Task in Languages for Specific Purposes	Jinhua Cheng & Valeria Seraya-Rautaneva: Hybrid Teaching in Language Education from the Perspectives of Teachers and Students
Rasha Soliman: inguistic Diversity and Language Teaching	Katrien Deroey & Jennifer Skipp: Personalised Learning through Flexible Delivery	Kateřina Sedláčková: Plurilingualism comme une expérience transformative		Universities Join Forces	Michele Ruso: New Challenges in ETL (English Language Teaching): Virtual Exchange and Virtual Mobility		Salwa Mohamed: A Dynamic Project-Based Language Curriculum: Principles and Design	Mirjam Särs & Sara Nyholm: Motivational learner perspectives of Finnish and Swedish as a Foreign Language	Katja Peltola & Birgitta Tjurin- Muranen: Student Wellbeing in University Online Language Courses: Enablers and Barriers
Nadine Finsterwald & Fania Tovar Galván: Varietal Diversity in German as a Foreign Language: Lessons for Beginners	Isohätälä: Review of Co- and Socially Shared Regulation of Learning in the Language Classroom	Tatiana Linaker: Leadership Identity Construction in Plurilingual Context of a UK University Language Centre – A Case Study.	Finland, the Czech Republic and Switzerland	Nathaniel Owen, Oxford Test of English:	Muhammud Nafis bin Azman: Unveiling the Conception of Dual Language Programme in Multilingual Malaysia	Practitioneprs	Géraldine Crahay: « Est-ce que ça compte ? » : l'évaluation sommative par le portfolio, la réflexion et l'auto- notation	Ian Cawley, Nicola Johnson, Jason Rodford & Bronagh Rolph: Transformation of Secure English Language Testing in Higher Education	Pasi Puranen & Sarah Mattila: Online Language Learning: Focusing on Student Wellbeing and Relationship Building
				16:15 -	- 16:45				Ĭ
				Coffee	e Break				

Workshop Workshop in-person lead(s) online lead(s)

				16:45	- 18:00				
Parallel Session 1	Parallel Session 2	Parallel Session 3	Parallel Session 4	Parallel Session 5	Parallel Session 6	Parallel Session 7	Parallel Session 8	Parallel Session 9	Parallel Session 10
Juana Sanmartín Vélez & Julia Zabala Delgado: Language Requirements for International Mobility in Higher Education		Libor Štěpánek & Silke Tork: Searching for Language Centres' Potential to Change: A Comparative Study	Ruben Bieker: The Multilingual Learner as Portfolio Manager: The Role of Language Effort and Economic Thinking in Language Education		Ruth Tobias, Chaya Fischer, Nadia Fischer & Alix Glotz: Experiencing Culture through Language: Experiences from an innovative COIL format (German/Hebrew) and Intercultural Communication	Anna Barnau & Božena Džuganová: Developing Specific Skills in English for Medical Academic Purposes	Zhanna Kozmenko- Ihssen & Laura Lewis: Enterprise German	Jackie Robbins & Christine Appel: The Impact of Collaborative Activities on Learning Outcomes in an Online University B2 English Course	Blanka Pojslova: Students' Perceptions of Scaffolding and Assessing Presentation Skills with Peers
Jane Wingren: How to Support Language Proficiency: Language Policies and Practices at a Finnish University	Ana Beaven: Designing a Virtual Exchange project in the context of University Language Centres	Corine Philippart: Multilingual University, yet Linguistic Uniformity? The Case of the University of Luxembourg	Elena Borsetto: Fostering Multilingual, Intercultural, and Inclusive Language Learning in Higher Education: An In- Depth Exploration of the CEFR Companion Volume	Noriko Nagai & Maria Gabriela Schmidt: Nurturing Growth: Integrating CEFR Insights into Teaching Practices for Professional	Elinor Parks: Fostering Critical Interculturality in Foreign Language Education	Deborah Maxfield: Guided Research Task for Promoting Debates and Critical Thinking in English Foreign Language Education – A Practical Teaching Report for Introducing Research Skills		Xueting Ban: A Longitudinal Study of Chinese GTAs' Pragmatic Transfer of Chinese Modal Particles into L2 Requests at UK University Classrooms	Kim-Anne Barchi, Mariana Jo Bisset & Caroline Clark: Test-takers' Perceptions of the Tasks of a B2 Level Computer-based Speaking Test
Verónica Morgade Cuña, Fátima García Manrique & Tilman Tobias Klinge: Conexión Madrid- Hannover: Proyecto EULiST de la LUH y la URJC para fomentar la autonomía del aprendizaje en el Plan Curricular integrando metodología tándem		Eleonora Federici & Dario del Fante: The Digital Humanities as Language Learning Tools: A Pilot Study Involving CLARIN and the Language Centre at the University of Ferrara	Thomas Jochum-Critchley & Elisabeth Wallmann: Promoting Plurilingualism and Multilingualism in the Anglosphere: A Practical Example	Development	Šárka Kadlecová: Relating to One- Self and Others: A Fundamental Skill for Intercultural Competence	Katrien Deroey: Authenticity in EAP Materials: The Case of Academic Listening Coursebooks		Sanna Machaal, Susanna Mantila & Nina Pilke: Affective Language in Adult Finnish Learners' Narratives	Eva Braidwood & Katrin Korkalainen: When 'A' meets the 'I' – Students' Encounters with Al-assisted Coursework Across Disciplines
Cariaciii					- 20:00				
				Welcome	Reception				

Presentationin-person speaker(s)Presentationonline speaker(s)Presentationboth in-person and online speakersWorkshopin-person lead(s)Workshoponline lead(s)

Friday 13th September 2024

09:00 - 10:00Keynote Talk: John Bei 10:00 - 11:15 **Parallel Session 1** Parallel Session 2 Parallel Session 3 Parallel Session 4 Parallel Session 5 Parallel Session 6 Parallel Session 7 **Parallel Session 8** Parallel Session 9 **Parallel Session 10** Mona Khattab: Anne Chateau, Anna Johnston, Exploring Yana Nicolas Molle & Anna Król & **Thomas Chaurin** Intercultural Proskurkina: Kossi Seto Dimensions in Leslev Adams & & Sandra Salin: Natalia Janota: Navigating the Yibokou: Online Arabic Alena Hradilova: Serena Cecco: Le français FLE au A Practical Pedagogical Does an Language Learning: Rovaume-Uni Al in Academic Approach to Lecturer Support A Study on the Labvrinth: autonomising **English Course: A** dans Teaching English Service: How to Impact of Creative Challenges in scheme contribute Deliberate and l'enseignement to Second-Cycle Help EMI Teachers Projects in a Teaching the to change supérieur et la **Ethical Approach** Engineering to Find the Best Beginners Course at Ukrainian students' formation the Language Students: Project-Tools for CPD Language as a representations of Centre at the continue: défis et Based Learning Foreign Language Language University of Vaasa opportunités in Finland Learning? Johann Fischer, Yugiao Cai: Alena Holá. **Becky Muradás** Laurent A Case Study of Sara Cotelli Jessica-Ann **Taylor & Rachel Andreana** Tamara Intercultural Rouveyrol, Kureth. Thonn: Sabina Schaffner Saule Petroniene Kopřivová & Communicative Wicaksono: Pastena: Barbara Sawicka **Elizabeth Paliot** Building a & Libor Ayako Yoshino & Competence (ICC) of & Ingrida Cold Spots in Katja Language & Julia Zabala Multilingual Inter-Cuie Xu: & Suzanna Zink: Štěpánek: Adult Students in a Practices and Liaukoniene: Language Degree Kulhánková: Delgado: comprehension Leadership Mandarin Language Fosterina New Initiatives in Provision: Design Intercultural English as a **Enhancing** Seminar Classroom: Learning Skills as a transparency: A Communication Change and Friendships: A Lifelong Language Lingua Franca in Professional Exploring the Swiss experiment Workshop Hidden Learning: The Actions for us All Case Study at the Language Development -Development of Curriculum on the use of Al Using the VITbox Case of Lithuania Warwick Classroom of Students' ICC and tools in written Resources: Mandarin University Czech Medical assignments Experiences and Performances in Students Opportunities Practice **Evaristo Martínez** Roser López Yumi Nixon: Kelly Raita: Anna Krizsán: Belchí: Rahul Puttv: Pia Eriksson. Intercultural Using Cruz: Digital Legal No tan inteligente: The CEFR and **Emmi Huttunen** communication International The Role of the **English Classroom** las limitaciones de 'negotiated **Guest Speakers in** Facilitator: A Four Years Later: & Kaisa and the process la IA en la creación alterity': of non-verbal de tareas de an English Course Coaching Students' Louramo: Cartographies of comprensión to Bridge Reflections and interpretation: Approach to Generic Skills in a European lectora y el uso de From awareness Engineering **Proficient** Teacher's Digital Language estrategias de Students with and sharing to Language Observations, A Environment Learning in India prompting para understanding their Futures Case Study. Learning paliarlas 11:15 - 11:45 Coffee Break Presentation Presentation Presentation in-person speaker(s) online speaker(s) both in-person and online speakers Workshop Workshop in-person lead(s) online lead(s)

				11:45	– 13:00				
Parallel Session 1	Parallel Session 2	Parallel Session 3	Parallel Session 4	Parallel Session 5	Parallel Session 6	Parallel Session 7	Parallel Session 8	Parallel Session 9	Parallel Session 10
Marie Boccou Kestřánková: On the Project Educating Heritage Language Learners		Theresa Federici: Neuro-inclusivity in Language Assessment	Birgit Huemer & Argyro-Maria Skourmalla: Teaching and learning in the multilingual classroom		Stella Bunnag, Theresa Gorman & Anna Nguyen: Intercultural Competence Training: Why, What, How	Jocelyn Wyburd: Introducing a Career Pathway for Teaching Staff in a Traditional Research- intensive University	Athena Alchazidu & Barbara Staffolani, EPSULA: Integrating Indigenous Heritage to Enhance Cultural Awareness and 4 C's Skills in Higher Education Language Classes	Laurent Rouveyrol & Annick Rivens Mompean: Digitalizing multilingual certification systems: what are the challenges? For what benefits? Insights from the French CLES	Hugo O'Donnell: Rising Trends in Higher Education International Study Abroad: New Challenges and Opportunities
Renata Emilsson Peskova: Heritage language education in Europe: State support measures and alignment of state and European policies	Hopkins & Robbins: ECML Inventory of ICT tools and open educational resources	Kristina Ehrsam: ELF as a Mediating Language in the German as a Foreign Language Classroom: Providing Comfort and Opening up Multilingual Learning Opportunities	Claudia Boes & Lars Lienen: From ADN to Zoom – The use of digital tools in teaching Multilingualism in the context of a European University Alliance	Dominique Carlini-Versini, Jin Huang & Nuria Polo Pérez: Generative AI in MFL Learning and Assessment	Kaoru Umezawa, Tomoko Fujita, Fumiko Narumi- Munro, Chisato Ofune, Akiko Tomatsuri & Chieko Yonezawa: Curriculum Decolonisation in Japanese Language Education in the UK	Ville Jakkula: Observing Institutional Change through Professional Identities		Kim-Anne Barchi, Mariana Jo Bisset & Caroline Clark: Test design to respond to the evolving landscape of language use	Diana Kanaan, Liga Belicka, Sylvia Ylinen- Rauscher & Juhani Moisio: Europe Forum 2023-2026: Opportunities and Challenges of a Multilingual Language Project in the European University Alliance FORTHEM
Rona Wilkie: Return to Gaelic: The Challenges of Re-introducing Lapsed-speakers to a Minority Language	Antjo Inform at the Centr an	Antje Neuhoff: Informal Learning at the Language Centre – On-site and Virtual Language Cafés	Eeva Boström & Riitta Koskimies: University Students' Perception of Hidden Multilingualism		Hideaki Ito & Ruth Vanbaelen: Supporting International Students in Their Job Search in Japan Through Online Learning Content: Content Trial Run Feedback	Mark Critchley & Irmgard Wanner: Erkenntnisse 5onsequen Umfrage zur Überprüfung zu Praxis und Kultur von Forschung bei Mitgliedsinstitution en von CercleS		Benoît Guilbaud & John Walker: Comparing Students' Perceptions of Assessments in Different Modalities: Signed and Spoken/Written	Liliana Szczuka- Dorna, Nina Pilke & Katarzyna Matuszak: Alliance Partnership Cooperation and its Contribution to Organizational Network of Language Centers
				13:00	-14:00			1	
					nch				
				14:00	– 15:00				
				Keynote Talk:	John O'Regan				
				<u> </u>	<u>J</u>				

Workshop

online lead(s)

Workshop

in-person lead(s)

				15:00	– 16:15				
Parallel Session 1	Parallel Session 2	Parallel Session 3	Parallel Session 4	Parallel Session 5	Parallel Session 6	Parallel Session 7	Parallel Session 8	Parallel Session 9	Parallel Session 10
Akiko Furukawa & Fumiko Narumi-Munro: Inter-University Virtual Study Abroad: Challenges, Actions and Ways Forward		Hanna Vänskä: Educating Bilingual Professionals – Language Support in Bilingual Bachelor's Programmes	Vera Abeddou, Katrin Muchova Grabulos, Stefanie Neunder-Anfindsen & Orsolya Serkedi: Ein Programm zur Förderung der (sprachlichen) Studierfähigkeit von geflüchteten Studienanwärtern: Das Kompass-Jahr an der Universität Bern, Schweiz	Susanna Kohonen & Saija	Pedro Duarte & Manuel Silva: Integrating Al in language learning/teaching	Fiona Dalziel & Marta Guarda: Exploring the affective factors at play in the EMI classroom: implications for language policy, language teaching practice and EMI content lecturers		Anna Johnston, Géraldine Crahay & Cynthia Tavars: Quel(s) objectif(s) pour les enseignant-e-s en centre de langues ? Quelles 6onsequences pour nos programmes?	Atheena Johnson: From L1 to ESP: Insights from a Comparative Analysis of French- and English-Speaking Psychology Students in Higher Education
Ulrike Bavendiek: Establishing a Centre of Excellence for Language Teaching	Reskown Plurilingu Approache Beginner Coulon Icelandic a Second Langu Centres? Peskown Plurilingu Approache Beginner Coulon Icelandic a Second Langu the University Iceland: Util Students' a Student	Renata Emilsson Peskova: Plurilingual Approaches in Beginner Courses of Icelandic as a Second Language at the University of Iceland: Utilizing Students' and Teacher's Linguistic	Martina Šindelářová Skupeňová: Erasmus at Home, at Home at an International Exchange: Inter- cultural Communication Course Design	rová rová: Enhancing the Experience of Home, at an onal Inter- al Hashinen: Enhancing the Experience of Online and Blended Learning through More Holistic Approaches	Cathy Molinaro, Nazaret Pérez Nieto & Angelo Silvestri: Navigating the Intersection of Al and Foreign Language Learning: Challenges, Opportunities, and Ethical Integration in Higher Education	Nicholas Musty: The Relationship Between English Medium Instruction and Motivation: A Systematised Review	Katrien Deroey: Designing EMI lecturer training programmes: what and how?	Lauri Tolkki: Language Centre teachers' conceptions of their professional competences now and in future	Alessandra Fazio: Blended Intensive Programme (BIP) to Enhance Communication Skills for Sport Management Professionals: A Case Study
Veronika Glogarova & Petra Svobodova: Are We Dinosaurs? Sustainability of a Higher Education Teacher in the Al Age		Salla-Maaria Suuriniemi & Hanna Kosonen: Language safer space – Language practices and multilingualism in working communities	Patricia Romero de Mills: Alternative Programme for at-home Cultural Immersion		Cesare Zanca: The Impact of ChatGPT and AI Text Generation Tools on Language Learning: Redefining the Need for Foreign Language Education	Edyta Olejarczuk: EMI: Technical University Students' Perceptions of an Interpersonal Communication Course		Katarzyna Lanucha: Unlocking Innovation: Fostering Teamwork and Collaboration in Language Centres	Rosalba Rizzo: Cultivating Critical Literacy: A CLIL Approach to Empowering Language Learners"
				16:15 -	- 17:00				
				Poster	Session				
				17:00	- 18:00				
	CercleS General Meeting								
				19:00	– 19:30				
				Bus transfer to R	amside Hall Hotel				
				19:30 -	- 23:00				
				CercleS 2024 Co	onference Dinner				
Presentati	ion in-person spea	ker(s)	Presentation	online speaker(s)	Pr	resentation both	in-person and online s	peakers	

Workshop

online lead(s)

Workshop

in-person lead(s)

Saturday 14th September 2024

09:30 - 10:30Kevnote Speech: Professor Maria Guilherme 10:30 - 12:00 **Parallel Session 1** Parallel Session 2 Parallel Session 3 Parallel Session 4 Parallel Session 5 Parallel Session 6 Parallel Session 7 **Parallel Session 8** Parallel Session 9 Parallel Session 10 Akiko Shirabe. Fumiko Sugie & Saloranta, Kuosa Reiko Sato: Janne Nathalie Zaan Bester: Galyna Dubova & Laia Canals: & Åberg: The Challenge of Kirchmeyer & Niinivaara: Raising Language Daniela Coelho: Stella Bunnag: Rage Against the Tuula Lehtonen: A Joint Research LSP in Languages Students' Kristina Knauff: Awareness to Cultural Influences TNEast: Machine: the use Authenticity and Project on Other than English: Perceptions and Enhancing Foster Selfand Plurilingual of machine Mediation in an Community, Working Life Adapting a So-Practices in Higher Experiences of multilingual and Efficacy in Pre-Called Language-Collaboration, translation and Online Needs as Part of Education: A Cross-Interaction in multicultural Hanna professional Neutral Framework Intercultural voice recognition Asynchronous Language Centre Context Analysis of Web-based competence for Writers of English Magadera & of Communication in foreign Course Teachers' Communication European and Language engineering as a Foreign Dorit Fellner-Skills to the Needs Professional language learning Asian Universities Language Learning students of Student Whitgreave: Development Engineers Learning Spiele als Japanese Schlüssel zur Stefanie Nölle-Ohene Lin Pan: interkulturellen Almut Meyer: Sylvia Goetze Marianna Agvemang Martina Becker & Minna Intke Exploring Kommunikation A Plurilingual Wake: Hintikka: Opoku: Malášková. Constanze Hernández & Preservice Approach for Stefanie Allum: Intercultural Using AI in South African ESL Bradlaw: Radim Herout, Teachers' Katja Peltola: Beginners' Differentiation in Teachers in Challenges: video Teaching Legal Anna Bízková **Functional** Translanguaging The Role of Courses in English to Chinese Schools: A capsules and a Open-access Multilingualism: Doleželová & Practices and Belonging in German. An Critical Study of toolbox for Academic Writing Bachelor's Thinking Beyond Language Centres Lenka Dítětová: Perceptions in Example from Cross-cultural communication in Workshops Students of Law: English as Lingua Teacher Training: and Language Team Building as Communication-Foreign Language an academic ChatGPT as a Tool Academica in A Global Englishes Learning Wellbeing **Current Trends and** Teaching context for Deep Learning German HEIs Perspective **Dynamics Dubrochna Futro:** Anja Häusler & Developing Silvie Sarah Khan & Juliane Nahoko Mulvey: Language Learner Julia Zabala Převrátilová & Laura Manzie: Michelini: Exploring the Autonomy Becky Muradás-Delgado & Dominika 'Windows on the Beliefs and Vicky Richings: Cephalopoda / Through Taylor: Cristina Kováříková: World': Aspirations of Digital literature Lisa Schantl: Simon Milligan: Kopffüßer -Translanguaging in Undergraduate Rodríguez: Corpus-Based Developing Japanese as a in a Japanese Creative Writing Scaffolding Mehrsprachigkeits Scottish Primary Language Intercultural Awareness and Analysis of Gradestudent writers' Schools, From 'I aspekte in der Heritage language learning as a Tool to Programmes in use of the CEFR level Educational **Awareness** can only speak context: Exploring Counter Native ability to evaluate Vermittlung von Language (JHL) England: A Cold CV in adult Vocabulary in Through English English' to Using Deutsch als Learners studying its pedagogical Speaker Bias Al inputs Spot Analysis by language Czech Biology Language All Available fremder in Japanese as a benefits Language education in Textbooks for Teaching in Resources (and Foreign Language Fachsprache am Spain Healthcare Chinese Junior Redesigning the (JFL) classroom Beispiel der **Aspirants** High schools Language Learning Biologie Evaluation Task). Presentation Presentation Presentation in-person speaker(s) online speaker(s) both in-person and online speakers Workshop in-person lead(s) Workshop online lead(s)

Saturday 14th September 2024 (CONT.)

12:00 – 12:30
Awards Ceremony
12:30 – 13:00
Conference Closing Ceremony
13:00 – 14:00
Lunch
14:00 – 14:45
Bus transfer to Beamish Museum
14:45 – 17:30
Beamish open-air Museum tour
17:30 – 18:15
Return bus transfer to Durham